

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illet minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felölös szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:
Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy hónapra ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1903.

XXXII. évfolyam. 224. szám.

Szombat, október 3.

Kuruc-rück wärtskonzentrirung.

Nagybecskerek, október 3.

(Dsk.) Nemde különös cím!?

Hiszen a mi Rákóczy-korszakbeli kurucainkról följegyezte az írásban és a nép lelkében egyaránt élő história, hogy soha meg nem adták magukat, nem vonultak vissza. Ha színleg is meg is tevék, azt is csak erőgyűjtésül cselekedték; nemes csalafintasággal, hogy annál jobban kaszabolhassák az ellenséget, halál-megvetéssel, az utolsó vércsöpp-hullásig.

A rückwärtskonzentrirung csak bizonyos armádiákban nyert sajnálatos név- és létjogosultságot

És ime, a mi kurucaink is visszavonultak.

Elöl a vezér, utána a táborokara.

Elöl Kossuth Ferenc, utána Komjáthy, Justh s a többi. Mindmegannyi neves, elvhu és okos hadvezér.

Mitől vonultak vissza?

Bizonyára nem százados küzdelmek alapján vallott elveiktől. Azokból nem engednek. Ne is engedjenek!

Kétségtelenül nem ijedtükben léptek a helyes utra. Birják ok a küzdelmet tudásukkal, hazafias érzésük melegségével.

Biztosak vagyunk, hogy sem félelem, sem terrorizmus, sem a hazafiasságban való megernyedtség nem tántorította el őket.

Hanem az — s ezt nem habozunk konstatálni — hogy a komoly vezérek megutálták azt a harcmodort, a mit nemes célok elérésére oly csuf eszközökkel folytatnak bizonyos elemek.

A hazafiság szent nevében elveszik a nemzettől a legszentebb kincseket: az alkotmány- és királyhűséget.

Országszerte portyáznak, mint közporkori lovagok s a könnyen hajlítható népkedélyt besötétítik elannyira, hogy saját létalapját: az állami kötelek szigorú köteleességét képes megtagadni.

Nekik mindegy! Ma itt ütök föl sátorfájukat, holnap ott. Vidék, kérdés nem számít. Csak visszhangozzék az ország az ok honmentő (valójában baza-rontó) dicsőségüktől naponta és óránként. Ne fizessetek adót, ne adjatok katonát! Kell-e ennél népszerűbb jelszó? És ok hemperegnek jelszavak dicsőségében.

Hanem elég volt már ez a végzetes népbolondítás!

Nem mi mondjuk ezt hanem Kossuth Ferenc, a ki becsületes harcot akar és nem ilyen hadjáratot.

Kossuth kinyilvánította, országhírül adta, hogy a harc ilyen féktelenségét, a hol a becsület prédára van dobva, a kapacitáció ki van szolgáltatva a fektelen és egyoldalú erőszaknak, nem helyesli, jobb, belátóbb hivel együtt.

Vajha most már a becsületes, józan, előre és hátra is néző politika verne gyökeret a függetlenségi pártban!

Ne ijessze meg a pártegység fölbomlásának réme a tisztelekre méltó, elvhu politikát a berzenkedők részéről.

Komoly férfiakkal szóba áll a nemzet, az azt képviselő szabadelvűpárt s az általa végtelenségig védett korona, de olyanokkal, akik nem akarnak látni tovább a saját hamis dicsfényüknél, senki sem alkuszik.

A cár bécsi látogatása. Az európai sajtó nyilatkozataiból látható, a schönbrunni beszédek európaszerte mély benyomást keltettek. A nemzetek a béke megvédését remélik az uralkodók nyilatkozatai alapján, és megnyugvással konstatálják, hogy a teljes egyetértés változatlanul fennáll Magyarország, Ausztria és Oroszország között. A berlini Nationalzeitung annak az aggodalmának ad kifejezést, hogy a nyugati hatalmasságok talán külön akcióra készülnek. A Times cikkelye mintha megerősítene ezt a nézetet. A City-lap ugyanis az Angolországban ujabban divatba jött jelszókhoz képest erősebb eszközök alkalmazását sürgeti és felszólítja a st.-jamesi kabinetet, hogy tegyen ebben az értelemben javaslatokat. De még az angol közvélemény sem gondolkozik így a maga

egészeben. Sir Eduard Malet egykori nagykövet egy nyilatkozatban azt ajánlja honfitársainak figyelmébe, hogy Anglia könnyen egészen egyedül maradhat ezzel az erősködő politikával, a mi annál kinosabb lenne, mert arra gondolni sem lehet, hogy Nagybritannia fegyveresen hajtsa végre erélyes javaslatait. A Morning Post is azt írja, hogy az angol kormány a jelenlegi viszonyok között nem tehet okosabbat, mint hogy támogatja Magyarország, Ausztria és Oroszország közös akcióját.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/8 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/8-tól 1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délig gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

— **A király nevenapja.** A király nevenapja alkalmából holnap délelőtt 10 órakor ünnepi istentisztelet lesz, a melyen Gruber zenésmisjét adják elő. Gradualera pedig Weiss Ave Máriaját, melyet Messinger Karolin énekel Strusz Serafin csellokísérettel, utána Ebinger Offertoriumát Mangold H. énekl.

— **Deák Ferenc emlékezete.** Torontálvármegye törvényhatósága Deák Ferenc születésének századik évfordulóját tudvalevőleg az október 8-iki őszi közgyűlésen ünnepli meg, a melynek keretében diszülést tart. A diszülésre Jankó Agoston alispán a következő értesítést küldte szét a megyebizottsági tagoknak:

Torontálvármegye törvényhatósági bizottsága folyó évi május hó 25-én tartott rendes közgyűlésében elhatározta, hogy Deák Ferenc, a haza bölcsé születésének 100 dik évfordulóját ünnepélyesen megüli. E célból az őszi rendes közgyűlés keretében diszülést tart. A diszülés folyó évi október hó 8-án déli 1/2 órakor tartatik meg. Tárnya a vármegyei főjegyző emlékbeszéde s a tárgyhoz tartozó esetleges indítványok. Ezt megelőzőleg háládó istentisztelet lesz 10 1/2 órakor a helybeli róm. kath. plébánia templomban. Midőn erről a törvényhatósági bizottság t. tagjait érte-

A „TORONTÁL“ tárcája.

Hiuságból.

A nagy sátorban véget ért a reggeli, jólaktam Boldi „Kék keringőjével“ is. Aztán oda fordultam Mezensachoz:

— Mivel ma nincs verseny, nem kísérel el a deanvillei Tattersallba? Azt hiszem, hogy itt az idén hetven darab egyévest adnak el, a melyek egytől egyig Lermoy, Maitenon és Genevraye utódoi.

Erre a nagyon közönséges indítványra. Mezensac rémülten felelt:

— Nem! Nem! Sohasem megyek a deanvillei Tattersallba, nem megyek a cheru-be sem és egyáltalában nem megyek semmiféle olyan helyre, ahol csikókat adnak el; megesküdtem, sohasem teszem be oda a lábamat mult évi kalandom óta, amely tökéletes drámának is beillik.

— Elmondhatnád, szivecském, mialatt mi elszivjuk a szivarunkat.

— Uraim, bár őseim délvidékiek, én nem tulzok; biztosítom önöket, hogy arra a napra visszaemlékezve, még ma is érzem azt a borzongást, amely akkor fogja el az embert, ha valamely nagy veszedelemből került ki. Épp úgy mint ma, a nagy sátorban ültem, amikor Lischoff beszélt. Hiszen tudod a nagy Lischoff, aki futtat, épp úgy, mint te, barátom. Azt monda: „Nem mennék ki a deanvillei Tattersallba. Egy csikót szeretnék megvenni, s Porte Bonheur, Lisette édes testvérét, ami Mercur anyja volt. Szép lovakat fogsz kint látni, elegáns embereket, bájos és kacér keretbe foglalt hölgyeket. Nos tetszik?“

Amint szép hölgyek szerepelnek a program-

mon, elmegyek a pokolba is. Felpattantunk Lischoff gépkocsijára és tíz percel később bevontunk a Tattersallba. Barátom igazat mondott. Csakugyan szép keret volt. Egy mormandiai fajta parasztház udvarán, a zöld gondosan ápolt gyepen egy fiatal ló ágaskodott. Piros sapkás lovászyerek ültek. Elugratta, eljáratta a tribün előtt, ahol Potel mester, a deanvillei versenybíró foglalt helyet, elefántcsont kalapácsával felszerelve. Mellette az öröklé szeretőreméltó Chelza gróf ült, aki gummicukorkákat ráge ált, hogy hangja csengőbb legyen.

Jobbra és balra ettől a tribüntől, a kerti székeken kényelmesen elhelyezkedve üldögélt az egész sportvilág, a klubok színe-java — szép és elegáns hölgyek, akik a deanvillei villákban a hangadók, — a crème de la Crème. A XVI. Lajos korabeli kalapok csillogtak itt az áttört szalmájú Aiglonok mellett, ezernemű virágok, napernyők, amelyek aureolák gyanánt övezték viselőiket. Bizony mondom, egy cseppet sem sajnáltam, hogy a frou-frouk és bódító parfümök e világra kerültem, ahol az „Idael“ illata az „Ale blanc“-éval vegyült el. El voltam ragadtatva. A lovászyinasok élénk vezették a csikókat. Chelza gróf szürke nemezkalapját félrekapta, nevetve megmagyarázta nekünk az állatok leszármazását:

„Le Moree, a Le Marquise és II. Latude féltestvére. Az a világosbarna csikó, 1899. január 31-én született, Bar de Minisztrál és La Mouche fia. Nevezései a Diana dijra, Chantilly 1902. Dealitre-dij, Maison Lafite 1902.“

Én miközben a Yearling most megfordult és megmutatta tagjait, amelyek márványból látszottak faragva lenni és hosszú nyakát, — a kinálatok egyre fokozódtak. Szerényen, szinte félénken kezdődtek, előbb ötszázán, aztán hatszázán. Majd az idomitók tanácsára akik, nem tudom

mit sugtak uraik fülebe, többet is mertek egyesek kínálni. Tíz, tizenöt, sőt huszezer frankra is emelkedett az ár, mignem Potel mester leütött kis kalapácsával, mondván: „Eladatott.“

Lischoff már megvette Porte Bonheur-jét tizennyolcezer frankért és én kissé ügyetlennek, gyámoltalannak kezdtem magam érezni ez emberek között, akik kölcsönösen tulbecsülték egymást, az árakat gondosan bevezetve jegyzőkönyvecskéikbe, míg én teljesen tétlenül, némán álltam és egyre csak a szép asszonyokat néztem, akik azonban miután jegyzeteket csináltak a jövődi fogadásokra nézve, környezetem alighanem azt gondolta: „Mitt akar itt ez az ember?“ És én még sem feleltem így: „Lischof barátom csak épp ide akart hozni magával.“

E pillanatban nagy zaj riad az istállók felől. Egy Yearling nyerit, nagyokat rug, felegyenesedik, egyszóval addig feszitelenkedik, amíg lovásza hosszában nyulik el a földön. Amint aztán az állat szabadnak érzi magát, vágatva kezd székeink felé rohanni. Borzasztó rémület támadt, esztelen ide-oda futkosás, mindenki elhagyta helyét, vagy a versenybíró tribünje mögött torlaszolta el magát. Nagyobb izgalmat egy kiszabadult oroszlan sem okozhatott volna. Végül sikerült a lovat elfogni, odavonszolták a zöld szőnyeghez, ahol kissé csillapodni látszott.

Uraim, szölt most Chelza gróf, Megere, Kese, született 1899. március 15-én, apja Monsieur Gabriel (közel 73 ezer frankot nyert), apja Vipera.

És megkezdődött a kínálás.

— Szép csikó, hangzott mindmfelől.

Tovább folyt a kínálás, ezerkésztíz, ezernégyszáz. E pillanatban, amint Chelza gróf, épp rám néz, kicsinyes hiuság fog el és én is azt akartam cselekedni, amit mások cselekszenek.

sitem, azon reménynek adok kifejezést, hogy ezen hazafiúi ünnepélynek jelentőségét megjelenésükkel méltányolni fogják. Nagybecskerek, 1903. évi október hó 2-án. Jankó, alispán.

A megyés püspök és a katolikus nagygyűlés. A katolikus egyesületek országos szövetsége, mint a negyedik országos katolikus nagygyűlés rendezője a nagygyűlés védnökéül a püspöki kart kérte föl. Desseffy Sándor valóságos belső titkos tanácsos, megyés püspök, tegnap a rendezőséghez intézett megleghangú levélben kijelenti, hogy a védnökséget örömmel fogadja el s ha egészségi állapota megengedi, jelen lesz a nagygyűlésen is.

A megyei állandó választmány ülése. Torontálvármegye állandó választmánya ma délután kezdte meg üléseit, melyeken az őszi közgyűlés tárgyait készítik elő.

Áthelyezés. A m. kir. pénzügyminiszter Végh Pál helybeli pénzügyi segédtitkár saját kérelmére a makói pénzügyigazgatósághoz helyezte át.

A kórházi bizottság ülése. Torontálvármegye kórházi bizottsága ma délelőtt Jankó Agoston alispán elnöklésével ülést tartott, melyen jelen volt: dr. Plechl Szilárd, dr. Haidegger Lajos, dr. Nónay Pál és Balás Iván. Az ülésen tárgyalták a módosi kórház 1904. évi költségvetését, melyet jóváhagyásra fölterjesztenek a belügyminiszterhez. Azonkívül tudomásul vették a törökkanizsai kórház szokásos bizottsági vizsgálatáról szóló jegyzőkönyvet.

A kishid építése. Megirtuk, hogy a kishid alapozási munkálataival már annyira előrehaladtak, hogy a munkálatot már néhány hét múlva be fogják befejezni s akkor a vasszerkezet felállítását már megkezdhetik. Bár formailag a kishid vastervezete mindeztideig még nincs miniszterileg véglegesen jóváhagyva, mindazonáltal, hogy a munka halasztást ne szenvedjen, a polgármester sürgetésére az osztr.-magy. államvasutak resicai gyára már hozzáfogott a vasszerkezetek elkészítéséhez, mert csak így lehetséges az, hogy a kishid még ez évben adassék át a forgalomnak.

Uj apácák. A temesvári apáca zárdában Kun László dr. apátkanonok vasárnap d. e. 10 órakor a zárda kápolnájában kilenc új apácát fog installálni. Az új apácák legnagyobb részét képezik tanítónők.

Uj zárda. A Nagyszentmiklóson gróf Nákó Sándor áldozatkészségéből épült új zárdat vasárnap délelőtt szentelik fel ünnepélyesen. Az új zárdban a „Misszonyunk“-ról nevezett szegény iskolánővérek fognak tanítani és az előadás már hétfőn megkezdődik. A zárda főnöknőjévé a jelenleg Temesvárott időző Mária Innocentia fejedelmasszony Mária Beota iskolánővért nevezte ki, aki eddig a temesvár-józsefvárosi zárdában működött. Melléje tizenkét apáca lett beosztva. A vasárnapi ünnepségekre Nagyszentmiklósról utaznak Mária Innocentia fejedelmasszony és Mária Berchniana, a temesvár-józsefvárosi anyaház főnöknője.

Elvégre is mit kockáztatok? Avencholesre mindenesetre igen sokat fognak kínálni. Szilárd hangon kiáltom hát oda: Ezerhatszáz. Lischoff kissé meglepetve néz rám és fülembé sugja: „Nem valami szelid állat; nehéz lesz az idomítása.“

— Ezerhatszáz először, szól Chelze gróf, miközben följegyzi a nevet ezerhatszáz...

Az árverés kétségkívül tovább folyt, szerencsétlenségemre azonban e pillanatban jelent meg lady Cardigan, London híres szépsége. Egyszerre felpattant az összes clubmanek, eléje siettek, hajlongtak, kezeit csókolták a szép ladvának, aztán székkel kínálták meg a legármányosabb helyen. Egyszerre elejtette mindenki a Megerét és miközben tovább folyt a társalgás, a kínálatban szünet állott be.

Potel mester szüntelenül ismételte a nagy zajban: Senki többet ezerhatszáznál?

— A csikó sokkal többet ér, buzdítgatva Chelzele.

Senki sem gondolt többé a csikóra és hirtelen arra a szörnyű tudatra ébredtem, hogy a Yearling az enyém lesz. Verejték kezdett a homlokomon és egyes hajszálaim közt gyöngyözni.

Mit csináljak majd ezzel a fektelen állattal?

Ami pedig azt illeti, újra kezdte mutatványait és most már másodszer kergette szét az összes vevőket, miközben Potel mester, aki már türelmetlenül vált, leütött a kalapácsal és a nagy zavarba közbe szót: „Először, másodszer, harmadszor, ezerhatszáz! — Toc!“

Benne voltam hát! Egy fordulatra a Megeré tulajdonosa lettem! Mit csináljak vele?

— Meg akar szabadulni a lovától? kérdezte groomom.

— Az ördögbe is, igen.

— Jöjjön el velem a Santard lovardába. Tulajdonosa háttas lovakat bevesz. Megveszi talán

— **Uj fizkoronás bankjegyek.** Az eddigi bankok helyébe tudvalevőleg újakat kapunk s az Osztrák-Magyar Banknál az új bankjegyek előállítására tárgyában a munkálatok már nagyban folynak, úgy, hogy az új papírpénz már a jövő év elején forgalomba kerül. Ezek kiadását csak siettetni, hogy egyre több hamis bankjegy kerül forgalomba, melyek különösen Fiumében vannak erősen elterjedve.

— **Jégverés a szomszédban.** A szomszédos Csanádmege egy részében a minapi óriási viharok szomorú következményei vannak. Az esővel együtt ugyanis nagyszemű jég is hullott a földre. Horgoson, Ottmösön és a szegedi alsótanyán zuhogott tegnapelőtt a jég, mely legalább 15 percig verte a szőlőt. Mivel pedig még a legtöbb helyen a szőlők legnagyobb része a tőkén, leszedetlen van, a jégverés óriási károkat okozott a szőlőtulajdonosoknak, akik most bánják már, hogy miért nem szüreteltek néhány nappal előbb. Akkor kikerülhették volna a nagy csapást.

— **Titoktartás a telefonnal.** Láng Lajos kereskedelmi miniszter az igazságügyminiszterrel egyetértve rendeletet adott ki, mely a telefonos tisztviselők titoktartását szabályozza. A rendelet szerint a telefonos tisztviselők a telefonon esetleg hallott beszélgetésről mint tanúk akár polgári, akár büntetőperekben csak akkor hallgathatók ki, ha a hivatali vagy szolgálati titoktartás alól esetről-estrel fölmentik őket. A fölmentés dolgában a kereskedelmi miniszter dönt.

— **A kivándorlás átka.** Kreutzer Miklós temesvári szabómester néhány hónappal ezelőtt kivándorolt Amerikába, családját a legnagyobb nyomorban hagyván vissza. Felesége éjjel-nappal dolgozott, hogy ehez öt gyermekének kenyeret szerezzen. A szerencsétlen asszony néhány héttel ezelőtt megbetegedett, az agyát volt kénytelen őrizni és nem mehetett munkába. Hogy gyermekeinek kenyeret adhasson, lassankint eladogatott mindent. Csekély holmija is csakhamar elfogyott és a szegény család éhezni volt kénytelen. A megtört anyai szív nem néhezte tovább gyermekei nyomorúságát, tegnapelőtt délután öngyilkossági szándékból a Bégába ugrott. Szerencsére arafelé járt Leitner Frigyes molnárségéd, a ki kimentette a szerencsétlen asszonyt a vízből. Most a kórházban ápolják. Szerencsétlen kicsi gyermekeit a hatóság vette gondozásába.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Zuba Ferenc, rk. szappanos és Ambrózy Aranka Petronella rk. — Kanász Ferenc, rk. földműves és Vastag Rózia rk. — Jára Krachberger József, rk. kereskedő és Wucsák Mária Józsa rk.

Születések: Gligorov Vityalos, rk. napszámos, fia. — Ferenczi János, rk. napszámos, leánya. — Krach Károly, rk. vasuti éjjeli őr, leánya. — Szőke Károly, rk. földműves, fia. — Horváth József, rk. földműves, fia. — Bodor Márton, rk. földműves, leánya. — Kónya Péter, rk. földműves, fia. — Gruin Dusan, rk. napszámos, fia. — Hahmann Károly, rk. lakatos,

a Megerét is, mondja neki, hogy igen szelid állat és nevezze Miminek, ez kedvesebb hangzásu.

Az ügylet mindenben létesült. Santard felhasználta az alkalmat és ötszáz frankot ajánlott lovamért, amit én lelkesen fogadtam. Aztán visszavonultam, de előbb megmondtam a nevet és a lakószámot. Ezer és egyszáz franknyi veszteségemre nem is gondoltam. Ugy véltem, hogy most már megszabadultam minden kellemetlenségtől. Oh egek! Még csak most kezdődtek igazán.

Másnap délutáni két órakor a Párisból Trouville-felé vezető egész ut a legnagyobb lázban volt. Egy lovas fiatal ember egyetlen ugrással behatolt Madame Pohces kirakatába, ahol a drága csecebecsék, régiségek, keretek, képek, szobrok egész tömegét zuzta össze.

A fiatal ember eszméletlenül fektült a megrémült hölgy karjaiban, mialatt a ló vérezve vonult vissza az üvegdarabok közt, eközben letiporva egy kis hadat, két biciklistát és egy igen csinos szobalányt. A Bains-utcától a Sablors-utcáig harminc sebesült fektült a földön. Három csendőr, egy rendőr, a mezei őr, az uszmester és két fiúnc vágatott a ló után. Mezencsac a nagy zajban is megértette a következő szavakat: „Megismerem, ez a Megeré, a csikó, melyet Mezencsac tegnap vett.“

— Itt az a szerencsétlen Mezencsac? kérdi a csendőr. Ő a felelős. El kell fogni.

Oh, barátaim, mily helyzetbe kerültem. Hirtelen felvettem fekete szemüvegemet, gépész álarcot és szinte örültem futottam a „L'Éclair“ hajóra, mely épp Hevraba volt induló. Egy órával azután még mindig álarcosan, elindultam Amerikába, ahol csak több hónap múltán merem a visszatérésre gondolni.

És mindez egy pillanatnyi hiúságért történt. Érti már most, hogy miért nem akarok önnel a Tattersallba menni. **Richard O'Monzoj.**

leánya. — Nagy József, rk. földműves, leánya. — Annau Ferenc, rk. földműves, leánya. — Kátai Mihály, rk. földműves, leánya. — Schneider János, rk. könyvkötő, fia. — Fuchs Miklós, rk. mézárós, leánya. — Vladulov Krisztina, rk. fia. — Fischer Ferenc, rk. napszámos, fia. — Csányi Lajos, rk. jövedéki számvevő, leánya. — Czvejanov Vityalos, rk. földműves, fia.

Halálozások: Tyurtyity Mihály, rk. 50 éves napszámos, idült veselob. — Szmederevác Koszana, rk. 10 napos, életgyenge. — Branschowszky Antalné, szül. Stréff Katalin, 40 éves, genyvérség. — Florin Darinka, rk. 10 hónapos, bélhurut. — Prágai Mihály, rk. 9 napos, életgyenge. — Gruin Szlavko, rk. 5 éves, viziszony. — Csáby László, rk. 2 éves, agyhártyalob. — Kiss Pál, rk. 9 hónapos, bélhurut. — Czveity Radivoj, rk. földműves, 56 éves gutaütés. — Delfel Károly János, rk. 4 hónapos, bélhurut. — Zsembery István, rk. 34 éves anyakönyvezető helyettes, tüdővész. — Lukenics Mladen, rk. 2 éves, leforrázás. — Tabacszy Emilia, rk. 8 hónapos, görcsök. — Herberholz Anna, rk. 9 hónapos, bélhurut. — Czerna Piroška, rk. 4 hónapos, hörgőhurut. — Borsos Andrásné, szül. Horvát Verona, rk. 69 éves, aggkór.

Torokbajosoknak. A hirtelen időváltozás folytán állandóan szaporodó torokfájási esetek indítanak bennünket arra, miszerint felhívjuk mindenkinek figyelmét az általánosan ismert rohitschi „Styria-forrásra“, melynek vízzel való gargalizálás torok- és gége katarusoknál kitűnő gyógyítószernek bizonyult. A „Styria-forrás“ minden jobb ásványvízkereskedésben, drogueriában és gyógyszerárban, a rohitsch-sauerbrunni kutkezelőség útján direkt is kapható

Orvosi körökben már régen ismert tény, hogy a Ferencz József keserűviz valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kelemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmúlja. Kérjünk határozottan Ferencz József keserűvizet.

Színház és Irodalom.

* **Gyurkovics lányok.** Herczeg Ferenc bájos életképében a Gyurkovics lányokban gyönyörködhettünk tegnap este a színházban. X. asszony után jól esett a magyar szerző tiszta levegője, finom humora és szatirja, a melyet a szintársulat tagjai kitűnően érvényesítettek. Nem a circuszi nevetés, de aranyos derű uralkodott a színházban egész este s a szép számu közönség bizonyosága volt egyuttal annak, hogy nálunk még nem rontották meg teljesen az izlést az X. asszony-féle darabok. Az előadás lelke Balla Kálmán volt, aki pompásan adta Horkay Ferit s a tegnapi estét legszebb sikerei közé jegyezheti. Meg kell említenünk e mellett remek csárdás táncát, a melyet nézni is élvezet volt s a közönség meg is ujrátartta vele. Mellette elsősorban Radnay Zsuzsikát kell fölemlítenünk, aki Mici-nek jellegzetes alakításával s temperamentumos játékával nagy tetszést aratott. Tihanyi Miklós ezredese is a javából való volt, ugyszintén Tarján Irma Katája, Peterdy Etus Ellája, Gerőfi Ilonka Sáriájája. Jó volt Gyurkovicsné szerepében P. Tóváry Anna, Virágh Ferenc Jankó szerepében, továbbá Szenássy György kedvesen mozgott a színpadon Czakó Micike, Czakó Vilmos leánykája, aki ezuttal először lépett a színpadra. Emelte az előadást az összevágó játékok is. (S—s)

* **A vasárnapi előadások.** Vasárnap délután „Sötét kamara“ énekes angol bohóság, este pedig a „Svihákok“ Ziehrer nagy sikerű operetteje kerül színre fényes kiállítással.

* **A szinügyi bizottság ülése.** A szinügyi bizottság ma délelőtt dr. Dellimanics Lajos főispán elnöklésével ülést tartott. Az ülésen jelen voltak: Jankó Agoston alispán, Perisics Zoltán polgármester, Weisz Izidor, dr. Kiss János, dr. Pollák Viktor bizottsági tagok, Balla Kálmán szinigazgató és ifj. Tullics György mint jegyző. A bizottság elhatározta, hogy a délvidéki szini kerületnek f. hó 6-án Nagybecskereken megtartandó választmányi ülésén javaslatot tesz a szini szezon idejének megváltoztatása dolgában, továbbá, hogy a szinikerület kehelebe Pancsova és Módos városok is fölvetessenek. Ezután a bizottság több javítást rendelt el a színházban, így a jelzésekre vonatkozólag a zavarok elkerülése végett elrendelte, hogy a jelzések ezentúl villamos csengettyűvel történjenek s a zenészek villanyos lámpáit ernyővel lássák el. Elrendelte továbbá a bizottság azt is, hogy az új hirdetések függönyön, úgy mint

a régim, nyílás legyen, mert azzal, hogy a kitapsolásokkor mindig az egész függőnyt fel kell huzni, a rendezésnél időt veszítenek, a felvonás közötti szünet pedig megnyúlik. Több kisebb jelentőségű ügy elintézésével az ülés véget ért.

* **A jövő hét műsora.** A jövő hét műsorát úgy állította össze Balla színigazgató, hogy azon mind értékes darabok foglalnak helyet, a melyek igazi műélvezetet fognak nyújtani.

* **A zalameai bíró.** Don Petro Calderon de la Barca spanyol drámaíró klasszikus színműve „A zalameai bíró” nyitja meg a jövő hetet a címszerepben Peterdy Sándorral. A főbb szerepeket Tarján Irma, Bodroghy Lina, Geröfy Ilona, Czákó Vilmos, Szénássy György, Tihanyi Miklós, Tihanyi Vilmos, Virágh Ferenc és Vitéz Róbert adják.

* **Az aradi vértanúk emléke a színházban.** Kedden az aradi 13 vértanú emlékezetére Balla igazgató diszeloádást rendez. Színr hozza ez alkalomból Herczeg Ferencnek ismert kitűnő színművét az „Ocskay brigadéros”-t a budapesti Vígsházához hasonló fényes kiállításban, a címszerepben Balla Kálmánnal. A többi szereposztás a következő: Tisza Ilona — Tarján Irma, Tisza Júlia — Peterdy Etus, Dili — N. Bodroghy Lina, Szörényi — Czákó Vilmos, Tyber Vikárius — Tihanyi Miklós, Jávorka — Szénássy Gy., Ocskay Sándor — Vitéz R., Palócz — Virágh F. stb.

* **Előkészületek.** Ujabbban a „Corneillei harangok” és Maeterling nagyírú drámája a „Monna Vanna” van.

* **A „Zenélő Magyarország”** idei X. évfolyam 19-ik füzeté jelent ma meg és a következő érdekes és divatos zeneújdonosságokat hozza előfizetőinek: I. Korányi József „Egy nagy tölgyfa árnyékában” magyar dalt. II. Kárpáti Sándor „Tavaszi hangulat — Frühlingsstimmung” jellemképét. III. Schumann Róbert „Nem értem, lehet-e hinnem” műdalt. IV. Pavlovsky M. J. „Valurle Senei” Valse Roumaine, keringőt. A legkedveltebb zongora zeneműújdonosságokat hozza a minden zenekedvelőnek kiváló fontosságú zeneműfolyóirat, úgy hogy előfizetői az érdekesebb zeneműújdonásokat, ami az év leforgása alatt megjelenik, havonta kétszer mindenkor 12 oldal tartalmán kapják. Előfizetheti a most folyó IV. évfolyadra, valamint az előző évfolyadokra is Budapesten, VIII. József-körút 22/24. „Zenélő Magyarország” (Klökner Ede zeneműkereskedésében. Előfizetési ára egész évre 24 füzetre 12 korona, félévre 12 füzetre 6, negyed évre 3 korona. Ugyanitt bármely más zenemű a legolcsóbban megszerezhető.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése október hó 3-án.

— Távirati tudósítás. —

Budapest, október 3.

A képviselőház ma délelőtt a függetlenségi párt kérvénye folytán ülést tartott, melyre az ellenzék nagy számmal vonult föl, míg a szabadelvűpárt részéről csekélyebb volt az érdeklődés. Az ülésen a kormány nem jelent meg.

Apponyi Albert gróf elnök az ülés megnyitása után fölolvastatja K h u e n Héderváy Károly gróf kinevezéséről szóló régebbi királyi kéziratot, amit az ellenzék az irattárba tétetni javasol. A Ház azonban szótöbbséggel tudomásul veszi.

Ezután Holló Lajos megokolja, hogy miért kérte a függetlenségi párt újból a Ház összehívását. A párt olyan sürgősnek tartja az öreg bakák visszatartásának az ügyét, hogy nem szabad várni addig, míg a kormány megalakul. Határozati javaslatot nyújt be, hogy az öreg bakákat azonnal szabadságolják.

Tóth János csallakozik Hollóhoz és kérdi a pénzügyminisztert . . .

Kiáltások balról: Hol van?

Rákosi Viktor: A sztráktanyán.

Tóth János kérdi a pénzügyminisztert, hogy beutalta-e a kvóta arányában a hadügyi pénztárba Magyarország hozzájárulását a hadsereghez Ha igen, úgy a pénzügyminisztert szerinte vád alá kell helyezni.

Az ellenzéken erre nagy vihar tör ki, követelik, hogy a pénzügyminiszter felel-

jen erre, mert addig nem tárgyalnak. Egyben zárt ülést kérnek.

Zichy Jenő gróf szintén törvénytelennek tartja a katonák visszatartását s orvoslást követel. (Zajos helyeslés balról.)

Apponyi Albert gróf Zichy beszéde után elrendeli a zárt ülést.

A zárt ülésen Polónyi Géza megindokolja a zárt ülés kérését. Erre szerinte azért van szükség, mert itt meg kell állapítani, hogy a pénzügyminiszter tényleg átutalta-e a részletet a hadügyi kormánynak s ha igen, akkor a minisztert vád alá kell helyezni.

Az ülés folyik.

A válság.

A király Budapesten.

Budapest, október 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből érkező hírek szerint a király október 7-én érkezik Budapestre, hogy a válság ügyében intézkedjék. A király budapesti tartózkodása alatt több vezető politikus tanácsát fogja meghallgatni.

A kormány és a katonák visszatartása.

Budapest, október 3. (A „Torontál” eredeti táv.) A kérvényezési bizottságnak a katonák visszatartása dolgában a tegnapi összehívott, de elhalasztott ülésen tudvalevőleg megjelent K h u e n Héderváy Károly gróf miniszterelnök is Most felhivatalosan konstatálják, hogy a miniszterelnök az ülésen csak annak a kijelentésére óhajtott szorítkozni, hogy a kormány beadván lemondását, a bizottság vitájában érdemi állást nem foglalhat s éppen azért a határozathozatal elhalasztását tartaná helyesnek.

A N. Fr. Presse el'én.

Budapest okt. 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Politikai körökben mozgalom indult meg, hogy a bécsi Neue Freie Presse-től magyarellenes cikkei miatt vonja meg a kormány a postai szállítás jogát Magyarországra területére.

A cár Ausztriában.

Budapest, október 3. (A „Torontál” eredeti táv.) Mürtzstegből táviratozzák: A cár ma reggel 5 órakor indult királyunkkal a vadászatra. A vadászatok negyed 10-kor lefutják. Az eredmény igen kielégítő volt.

A nagyváradi püspök beiktatása.

Budapest, okt. 3. (A „Torontál” eredeti táv.) Mint Nagyváradról jelentik, Szmezsányi nagyváradi püspök beiktatása jövő vasárnapon lesz nagy diszszel.

Az eskütéri hid felavatása.

Budapest, október 3. (A „Torontál” eredeti táv.) Az új eskütéri hid teherpróbáját már befejezték s most nagyban készülnek felavatás ünnepélyére. A felavatás október 8-án lesz és részt vesz rajta a király is.

Az eperjesi sikkasztó rémtette.

Budapest, okt. 3. (A „Torontál” eredeti táv.) Mint Eperjesről táviratozzák, a sikkasztó Kiss József adótiszt rémtette még mindig nagy megdöbbenésben tartja a várost. A meggyilkolt Stefánny főkapitányt holnap fogják temetni, özvegye és árvája iránt pedig rendkívül nagy a részvét s mivel minden támasz nélkül maradtak, egyelőre a város gondoskodik róluk, később pedig a kormánytól kérnek támogatást számukra. Az elsikkasztott összeg mindössze 800 korona, de a sikkasztónak ebben is büntérsa volt egy Magocsai nevű adótiszt, a ki tegnap óta eltűnt a városból.

Leugrott a gyorsvonatról.

Budapest, október 3. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Debrecenből jelentik, a város közelében tegnap este Flaskai Kálmán gömői földbirtokos leugrott a

robogó gyorsvonatról. A szerencsétlen ember egy kilométerkövön szétloccsantotta a fejét, úgy hogy rögtön meghalt. Hogy végtelen tettét miért követte el, azt nem tudják.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1903. október 3.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig	kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki uj	76	7.35	7.50	80	7.65
Pestvidéki uj	76	7.25	7.40	80	7.55
Bánsági uj	76	7.30	7.45	80	0.—
Bácskai uj	76	7.40	7.55	80	0.—
Roze	uj elsőrendű	kilós 70—75		6.15	6.25
	uj másodrendű	—		6.05	6.15
Árpa	uj takarmány	60—62		5.50	5.70
	uj égetni való	62—64		5.40	5.50
	uj sörfőzésre való	64—66		0.—	0.—
Zab	uj	39—41		5.55	5.70
Tengeri ó	uj bánsági	—		6.10	6.25
	uj másnemű	—		6.20	6.30

Határidő-üzlet.

Budapest, október 3. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak nagyjából szilárdak. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:
 Buza (októberre) 7.59 — —
 Buza (áprilisra 1904.) 7.72 — —
 Tengeri (májusra 1904.) 5.29 — —
 Zab (októberre) 5.37 — —
 Rozs (októberre) 6.22 — —

Felelős szerkesztőnk távollétében a szerkesztésért felelős: SOMFAI JÁNOS.

Nyilttér.*)



Aki jól teszi, ha reggel éhgyomorra megiszik egy pohár melegített „Rohitschi” (Styria).

A Rohitschi rendszeres használata kedvezően hat, étvágyat gerjeszt és az emésztést idezi elő.

Aki szereti

(785/I—1.1)

*) Az e rovat alatt közöltekért nem vállal felelősséget a szerk.

VÁROSI SZÍNHÁZ.

Nagybecskerek, szombat, október hó 3-án:

LOTTY EZREDESEI.

Énekes angol bohózat 2 felvonásban. Irta: Rudiard Stone. Fordította: Faragó Jenő. A dalok szövegét írta: Mérei A.

Személyek:

Davenport Tom, piskótagyáros — — Tihanyi Miklós
 Hariett, a felesége — — — — P. Tóváry Anna
 Dickson John, szabó — — — — Virágh Ferenc
 Kitty, a felesége — — — — Geröfy Ilonka
 Ramajanah, a namlakahi rajah — — Szénássy György
 Lotty, nemzetközi discuse chanteuse
 excentrique színész — — — — Lányi Edit
 Barley, a Tarka színpad igazgatója — Vitéz Róbert
 Mister Morvay — — — — Völgyi Rezső
 Mister Bibb — — — — Fodor József
 Miss Kate — — — — Perényi Melanie
 Esmeralda — — — — Kovács Juci
 Mister Morland, zongorás — — — — Lápóssy G.
 Fox, tábornok — — — — Czákó Vilmos
 Eliz, Lotty szobalánya — — — — Radnay Zsuzsika
 Főpincér — — — — Tihanyi Vilmos
 Kifutó fiú — — — — Peterdy Etus
 Egy szállodai vendég — — — — Sajó Vilmos

Kezdete 8 órakor.

Holnap, vasárnap, október hó 4-én két előadás:
 Délután 4 órakor mérsékeltlen leszállított helyárrakkal:

A sötét kamara.

Énekes bohózat 3 felvonásban.

Este 8 órakor rendes helyárrakkal:

A SVIHÁKOK.

Nagy operette 3 felvonásban.

Torontáli h. é. vasutak és Temesvár—Módosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes 1903. évi október hó 1-től.

Oda.				Zsombolya—Nagy-Becskek.				Vissza.			
V-v.		Sz-v.		V-v.		V-v.		Sz-v.		V-v.	
7014.		7002.		7012.		1.		7001.		7015.	
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály			
550	1010	815	ind.	Budapest-ny.-pályaudvar	érk.	125	710	715	—	—	—
—	—	1146	ind.	Szeged	érk.	954	1240	1252	—	—	—
—	—	153	ind.	Temesvár-Józsefváros	érk.	—	—	—	—	—	—
506	241	—	ind.	Zsombolya (7.)	érk.	—	655	944	—	—	—
512	248	—	érk.	Uj-Zsombolya (7.)	ind.	—	—	937	—	—	—
514	250	—	ind.	Uj-Zsombolya (7.)	érk.	—	648	932	—	—	—
528	306	—	—	Klári	↑	—	632	917	—	—	—
537	315	—	—	Kécsa	↑	—	623	908	—	—	—
544	323	—	—	*Kurjácska	↑	—	616	858	—	—	—
600	340	—	—	Csene	↑	—	606	819	—	—	—
618	354	—	—	Torontál-Ujvár	↑	—	547	828	—	—	—
624	406	—	—	Óregfalva	↑	—	536	815	—	—	—
632	415	—	—	Ó-Telek	↑	—	525	805	—	—	—
643	427	—	—	Jánosföld	↑	—	514	782	—	—	—
658	445	—	—	Párdány	↑	—	500	787	—	—	—
710	458	—	—	Fény	↑	—	442	719	—	—	—
721	510	—	—	érk. Módos (6.)	ind.	—	430	706	—	—	—
—	—	905	érk.	Temesvár-Józsefváros (6.)	ind.	—	—	285	—	—	—
—	—	235	ind.	Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	724	7013	905	—	—	—
433	735	519	ind.	Módos (6.)	érk.	514	819	651	—	—	—
454	754	540	érk.	Szécsány (4. 3.)	ind.	455	765	630	—	—	—
803	—	949	érk.	Versecz (3.)	ind.	—	505	155	—	—	—
—	—	155	ind.	Versecz (3.)	érk.	808	—	949	—	—	—
—	—	280	ind.	Alibunár (4.)	érk.	1030	—	—	—	—	—
500	802	551	ind.	Szécsány (4. 3.)	érk.	447	—	108	620	—	—
515	816	607	—	Szárca	↑	434	—	1254	606	—	—
528	828	620	—	*Lajosmajor	↑	421	—	1238	540	—	—
536	836	628	—	*Pusztá-Kenderes	↑	413	—	1230	540	—	—
554	845	639	—	Lázár föld	↑	405	—	1222	532	—	—
607	857	652	érk.	Sándorudvar (2.)	ind.	352	—	1159	517	—	—
608	900	655	ind.	Sándorudvar (2.)	érk.	351	—	1158	518	—	—
618	909	705	ind.	*Nagy-Becskek-Gytelep	ind.	342	—	1148	506	—	—
628	918	715	érk.	N.-Becskek-Bpart (7. 2.)	ind.	333	—	1138	456	—	—
—	—	—	érk.	N.-Becskek-Bpart (7. 2.)	érk.	—	—	—	450	—	—
—	—	933	érk.	Nagy-Becskek (8. 2.)	ind.	—	—	—	445	—	—
—	—	357	érk.	Szeged (8.)	ind.	—	—	—	1201	—	—
—	—	740	érk.	Budapest-ny. p. u. (8.)	ind.	—	—	—	815	—	—
—	—	149	érk.	Nagy-Kikinda (8. 9.)	ind.	—	—	—	155	—	—

Oda.				Szécsány—Versecz.				Vissza.			
Sz-v.		V-v.		V-v.		V-v.		Sz-v.		V-v.	
7202.		7212.		7201.		7211.		3.		7201.	
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály			
333	406	—	ind.	Nagy-Becskek-Bpart (1.)	érk.	918	715	—	—	—	—
—	241	—	ind.	Zsombolya (1.)	érk.	—	944	—	—	—	—
—	280	—	ind.	Alibunár (4.)	érk.	1030	—	—	—	—	—
530	645	—	ind.	Szécsány (1. 4.)	érk.	730	524	—	—	—	—
538	651	—	érk.	Csott (4.)	ind.	722	515	—	—	—	—
539	655	—	ind.	Csott (4.)	érk.	721	514	—	—	—	—
546	703	—	érk.	Bóka	ind.	714	506	—	—	—	—
549	708	—	ind.	Bóka	érk.	712	459	—	—	—	—
606	723	—	—	Kanak	↑	656	435	—	—	—	—
616	737	—	—	O-Lécz	↑	646	421	—	—	—	—
631	757	—	—	Széchenfalva R.-Istvánvölgy	↑	636	409	—	—	—	—
642	812	—	—	Györgyháza	↑	620	344	—	—	—	—
656	828	—	—	Uj-Zichfalva	↑	607	326	—	—	—	—
711	849	—	—	Nagy-Margita	↑	567	308	—	—	—	—
720	900	—	—	Laudontanya	↑	547	248	—	—	—	—
728	909	—	—	*Szávattyutelep	↑	538	237	—	—	—	—
740	922	—	—	Bethlentanya	↑	527	223	—	—	—	—
760	933	—	—	*Temes-Paulis	↑	517	211	—	—	—	—
769	943	—	—	Verseczrét	↑	511	203	—	—	—	—
803	949	—	—	érk. Versecz	ind.	505	155	—	—	—	—
130	—	—	—	érk. Temesvár-Józsefváros	ind.	—	1000	—	—	—	—
925	1135	—	—	Báziás	↑	358	959	—	—	—	—

Oda.				Szécsány—Alibunár.				Vissza.			
Sz-v.		V-v.		V-v.		V-v.		Sz-v.		V-v.	
7302.		7312.		7311.		4.		7301.		7311.	
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály			
333	333	—	ind.	Nagy-Becskek-Bpart (1.)	érk.	715	—	—	—	—	—
—	506	—	ind.	Zsombolya (1.)	érk.	944	—	—	—	—	—
515	810	—	ind.	Szécsány (1. 3.)	érk.	510	—	—	—	—	—
523	819	—	érk.	Csott (3.)	ind.	501	—	—	—	—	—
—	605	—	ind.	Versecz (3.)	érk.	949	—	—	—	—	—
524	820	—	ind.	Csott (3.)	érk.	500	—	—	—	—	—
532	828	—	—	*Bóka megállóhely	↑	452	—	—	—	—	—
547	846	—	—	Jarkovác	↑	436	—	—	—	—	—
601	901	—	érk.	Számos (5.)	ind.	420	—	—	—	—	—
647	—	—	ind.	Antalfalva (5.)	érk.	330	—	—	—	—	—
—	909	—	ind.	Számos (5.)	érk.	406	—	—	—	—	—
—	925	—	—	Dobricza	↑	352	—	—	—	—	—
—	934	—	—	Ferdinándfalva	↑	341	—	—	—	—	—
—	947	—	—	Ilánca	↑	326	—	—	—	—	—
—	959	—	—	Kevi-Szöllős	↑	313	—	—	—	—	—
—	1023	—	—	Uj-Alibunár	↑	257	—	—	—	—	—
—	1030	—	—	érk. Alibunár	ind.	250	—	—	—	—	—
—	1250	—	—	érk. Temes-Kubin	ind.	—	—	—	—	—	—

Keskenyvágányú vonal.

Oda.				Zsombolya—Nagy-Becskek-Bégapart.				Vissza.			
Vegyes-vonat		Vegyes-vonat		Vegyes-vonat		Vegyes-vonat		Vegyes-vonat		Vegyes-vonat	
7612.		7614.		7611.		7613.		7.		7611.	
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály			
650	1010	815	ind.	Budapest ny. pályaudvar	érk.	125	710	715	—	—	—
—	200	1146	ind.	Szeged	érk.	954	1240	1252	—	—	—
—	—	153	ind.	Temesvár-Józsefváros	érk.	—	—	—	—	—	—
423	260	—	ind.	Zsombolya (1.)	érk.	803	923	—	—	—	—
431	268	—	érk.	Uj-Zsombolya (1.)	ind.	755	915	—	—	—	—
432	301	—	ind.	Uj-Zsombolya (1.)	érk.	750	910	—	—	—	—
449	318	—	—	*Juliamajor	↑	733	853	—	—	—	—
457	326	—	—	Német-Csernya	↑	726	846	—	—	—	—
514	343	—	—	*Leonamajor	↑	708	828	—	—	—	—
521	350	—	—	*Karinamajor	↑	701	821	—	—	—	—
531	403	—	—	Magyar-Csernya	↑	655	815	—	—	—	—
550	419	—	—	*Jánosmajor	↑	631	751	—	—	—	—
559	428	—	—	*Pálmajor	↑	622	742	—	—	—	—
620	449	—	—	Csöbstelek	↑	611	731	—	—	—	—
635	506	—	—	Ittvárnok-Rogendorf	↑	546	706	—	—	—	—
653	524	—	—	Béga-Szent-György	↑	529	678	—	—	—	—
702	533	—	—	*Katalinfalva megállóhely	↑	519	635	—	—	—	—
716	546	—	—	Katalinfalva	↑	514	630	—	—	—	—
733	604	—	—	Klekk	↑	449	605	—	—	—	—
737	608	—	—	*Klekk megállóhely	↑	444	558	—	—	—	—
755	627	—	—	Nagy-Becskek-Vámház	↑	427	541	—	—	—	—
801	633	—	—	Temesvári-utca	↑	421	533	—	—	—	—
807	639	—	—	Korona-szálloda	↑	415	527	—	—	—	—
812	644	—	—	Ferencz-József-tér	↑	410	522	—	—	—	—
818	650	—	—	Német-utca	↑	404	516	—	—	—	—
823	655	—	—	érk. N.-Becskek-Bpart (1. 2.)	ind.	358	510	—	—	—	—

Oda.				Nagy-Becskek—Pancsova-Józsefváros.				Vissza.			
Sz-v.		V-v.		V-v.		V-v.		Sz-v.		V-v.	
7106.		7113.		7103.		2.		7104.		7114.	
I-III.											

Legkedveltebb, legtökéletesebb arctisztító és szépítő szerek: Akácia

KRIEGER-féle -CRÉME 2 kor. -PUDER -SZAPPAN !

Főraktár: KORONA GYÓGYSZERTÁR BUDAPEST, CALVIN-TÉR. Törvényesen védve.

ELSŐ MAGYAR GÉPGYÁR
részvénytársulat
Budapest, VI. Váci-ut 19.
2500 gőzcséplő-100 000 kőszót és g. gép Usamben.
Malomberendezésekre KÜLÖN SZAKOSZTÁLY. Kívánatra árjegyzéket ingyen és bérmentve küld.

CSÁSZÁRFÜRDŐ
téli és nyári gyógyhely
BUDAPESTEN.
Elsőrangú kénes hévízi gyógyfürdő, páratlan gőzfürdővel, legmodernebb iszapfürdőkkel, pompás ásványvíz-aszodákkal, kő- és kádfürdőkkel.
200 kényelmes lakosztóval.
Prospektus kívánatra ingyen és bérmentve.

KATZER
szüősmester,
udvari szállító
Budapest, VI., Ó-utca 44.
Szőrmeáruil az egész világon elterjedtek és elsőrangúak.

GUMMI és HALHÓLYAG
tuzatja 2, 4, 6, 8, 10 kor. és feljebb, a világ legjobbjai, titoktartás mellett, utánvételt, vagy a pénz előzetes bekioldése után küldi e szakma legelső rangú cikkei:
REIF J.
specialista. Bécs, Brndelgasse 3. Árjegyzék ingyen.

Modern BUTOR.
Órítól választék háló-, ebédlő-, szalon- és úri-szoba-butorokból.
Gyönyörű mint térbeli
NEMES és LENGYEL
butoriparosoknál
BUDAPEST,
IV., Kecskeméti-utca 6. sz. I.

CZIMEK
bármely országból és szakmából, ajánlatok széküldése és üz. összeköttetések létesítése céljából (postadíj jóváírásával)
ROSENZWEIG JÓZSEF és FIAI
Nemzetközi Czimirodájában
Budapest, V., Nádor-utca 13. sz.
Prospektus ingyen és bérmentve.

OSAN ROSER
A torok, tüdő, száj és fogak legjobb védője az
Feltalálja az eddig ismert összes fogszereket.
OSAN-szájvíz-eszencia á 88 kr., OSAN-fogpor á 44 kr.
Czerny-féle keleti a legjobb és legkedveltebb szepítő-szer üvege 1 frt. Ehhez balzeamszappan 30 kr.
Fritsch Foró-féle Repreforgó-szappan á 50 és 35 kr.
a legjobb és legpégszekegesebb hajfestő-szer sötétszöke, barna és fekete. Ára frt 2.50
Prospektus ingyen és bérmentve küld:
Czerny J. Antal, Bécs, XVIII., Carl Ludwigstr. 6. Kintutve London, Paris, Brüssel, Konstantinápoly stb. Raktáron gyögyárakban, illatszertárakban stb.

ROZSATEJ
Fritsch Foró-féle Repreforgó-szappan á 50 és 35 kr.
a legjobb és legpégszekegesebb hajfestő-szer sötétszöke, barna és fekete. Ára frt 2.50
Prospektus ingyen és bérmentve küld:
Czerny J. Antal, Bécs, XVIII., Carl Ludwigstr. 6. Kintutve London, Paris, Brüssel, Konstantinápoly stb. Raktáron gyögyárakban, illatszertárakban stb.

TANINTÉZET
Budapest, VI., Aradi-utca 10.
ALAPITTATOTT 1853.
Nyitvanos polgári iskola 10-14 éves ifjak részére. — Feljebb kereskedelmi iskola 14-18 éves ifjak részére. — Nevelő internátus bentlakó növendékek részére. Bizonyítványai államérvényesek és az egyéves önkéntességre jogosítanak. — Bővebb lelvágosítást ingyen ad
Röser János, igazgató.

INTERNACIONAL SZÖRVEZTŐ
néhányzori használat után az arczról és kéazról a szözt eltávolítja. Egy tégely 6 K.
Főraktár: Dr Kovács Ernő gyögyosztára Budapest, Gyár-utca 17.
Megjelenet „Toilette-titkok” ingyen.

SANTALEGGER
Fiatal embereknek orvosilag ajánlott szer. Ára 3 korona.
NÁDOR GYÓGYSZERTÁR, Budapest, VI., Váci-körút 17.

A KISBIRTOKOSOK ORSZÁGOS FÖLDHITELINTÉZETE
BUDAPEST, V., GÉZA-UTCA 2.
300 koronától kezdve ad törlesztéses záloglevel-kölcsönöket, melyek után
teljes káspenzféléssel: 2 1/2-3% levonással:
50 évre a tőke évi 5.70%-a 50 évre a tőke évi 5.20%-a
33 1/4 : : 6.50%-a 34 : : 6. : -a
22 : : 8. : -a 25 : : 7. : -a
15 : : 9.80%-a 15 : : 9.40%-a
fizetendő járadékul a törlesztéssel együtt.
Bővebb felvilágosítást az intézet díjmentesen ad.

LEOPOLD GYÜLLA
Saját érdeklődés hírességeinél
Budapest, VII., Erzsébet-körút 54
Árjegyzék ingyen küld

LE DÉLICE
Vergé CIGARETTAPAPIR
Vergé SZIVARKAHÜVELY
MINDENÜTT KAPHATÓ.

KÉZFINOMÍTÓ
Használjon Kerpel-féle
KÉZFINOMÍTÓ
Folyadékot, mely minden kezét 3 nap alatt simit, fehérít, szépit. 1 üveg 90 fillér. Postán 4 üveget bérmentve küld
KERPEL gyögyosztár,
Budapest, V., Lipót-körút 28.

Festői szép
az olyan arc, mely finom, fehér és szeplőnélküli és minden bőrtisztítatlanságtól ment. Hogy ezt elérhesük, mosakodjunk naponként
Bergmann-féle liliumtejszappannal
(Védjegy: Két bányász.)
Bergmann és Társától, Drezda és Tetschen a/E kapható darabja 80 filléért
Basch Ernő gyögyoszerésznél, Nagybeeskerek
359a-30.22

Alapított 1891-ben.
Világosi Cognac-gyár
Részvény-Társaság
Ménés-Magyarád-Hegyalján.
Posta és vasutállomás:
Világos.
Ajánlja elismert minőségű cognagyártmányait.
Főraktár: Krecsmáry & Melkuhn nái drogueria, Nagybeeskerek
(577-20.13)

ORVOS- sorsjáték
Már 1 koronáért **50.000** korona nyerhető.
Budapest, IV., Váci-utca 17a.
Főnyeremény 50.000 kor. ért.
Egy sorsjegy ára 1 korona.
Miután a huzást már október elején megtartjuk és a sorsjegyek nagy kelendőségnek örvendenek, ennél fogva tisztelettel kérjük, hogy a sorsjegyek bevásárlásával ne tessék késni, hanem nagybecsű megrendelését sziveskedjek lehetőleg azonnal elintézni, mert a huzás már (760-5.5)
folyó évi október hó 10-én lesz.
Orvos-sorsjáték központi irodája:
Budapest, IV., Váci-utca 17a.
Sorsjegyek a következő bankházakban kaphatók helyben:
Grün Simon és fia. Kadelsburger L.

Már 1 koronáért **50.000** korona nyerhető.

AMERIKA.
Indulás Havre-ből minden szombaton.
Menetjegyek a francia irány által.
Jo és gyors szállítás.
Kitűnő ellátás, a melyben bor és likör is benne foglaltatik.
Bővebb felvilágosítást nyújt ingyen és bérmentve a „Französische Linie”
Wien, IV., Weyringergasse Nro. 8. (767-10.2)

SCHICHT-SZAPPAN

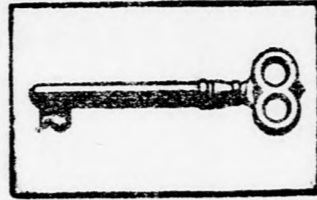
VÉDJEGYEK:

„SZARVAS“



vagy

„KULCS“



a legjobb, legkiadósabb és azért a legolesóbb szappan. Minden kártékony vegyületől teljesen ment.

Mindenütt kapható!

A bevásárlásnál különösen ügyeljen arra, hogy minden darab szappan a „SCHICHT“ névvel és a fent látható védjegyek egyikével legyen ellátva.

(187-40.32)

136149/903. szám. Magyar királyi államvasutak.

Pályázati hirdetmény

A magyar királyi államvasutak igazgatósága nyilvános pályázatot hirdet a tulajdonában levő 6628 drb. vízmentes teherkocsi takaróponya közül a használat közben megsérülteknek 1904-1908. években leendő foltozása és egyéb módon való alapos kijavítása, bőralátétes új sárgaréz karikkákkal való ellátása és helyreállítása iránti munkálatokra.

Ezen munkálatokra a 136149/903. szám alatti pályázati felhívásban foglalt határozmányok és a magyar királyi államvasutak 122291/96. számú általános szállítási feltételei, valamint a 145213/901. számú ponyvák szállítására vonatkozó különleges feltételek mérvadóak és kötelezők.

Ezen határozmányok, valamint az ajánlati űrlapok a magyar királyi államvasutak igazgatóságának anyag- és leltárbeszerzési „A/III.” szakosztályánál, Budapest, VI. Andrassy-ut 73. szám II. emelet 43. ajtó, a ponyvák pedig a budapest-józsefvárosi állomáson levő ponyva-kezelési raktárvezetősnél a pályázati határidőig naponként, a hivatalos órák alatt megtekinthetők, különben pedig a határozmányokat feltüntető pályázati felhívás és az ajánlati űrlap 1-1 példány az igazgatóság anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál díjtalanul megszerezhető; a hivatkozott szállítási feltételek pedig az igazgatóság nyomtatványtáránál 50 fillér befizetése, esetleg 50 fillér és 20 fillér postadíj előzetes beküldése ellenében megszerezhetőek.

Minden ajánlattevőről feltételeztetik, hogy a pályázati feltételeket ismeri és kötelezőleg elfogadja.

Az ajánlat kizárólag az e célra készült és az igazgatóság anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál 1-1 példányban ingyen kapható űrlapon állítandó ki.

A lepecsételt, aláírt és kellő bélyeggel ellátott ajánlatok: „A magyar királyi államvasutak igazgatóságának anyag- és leltárbeszerzési (A/III) szakosztályához” címezve, legkésőbb 1903. évi október hó 21-én délelőtt 12 óráig beküldendők, illetve ott átadandók és ezek borítékára világosan reávezetendő:

„Ajánlat 136.149/903. számhoz ponyvák foltozása és javítására.”

Az ajánlathoz 2000 korona készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban bánatpénzképpen, legkésőbb 1903. évi október hó 20-án déli 12 óráig a magyar királyi államvasutak főpénztáránál leteendő.

Nyertes ajánló ezen bánatpénzt, a pályázati felhívásban foglalt feltételek értelmében 29 000 korona biztosítékra köteles a szerződés aláírásakor kiegészíteni.

A bánatpénz letétele az ajánlatban ugyan felemlítendő, a letett bánatpénzről szóló letéti jegy azonban nem esatolandó az ajánlathoz.

Budapest, 1903. évi szeptember hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

126003/903.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény

Alulírott igazgatóság a magyar királyi államvasutak részére az 1904. évben, illetőleg 1906. év végéig szükséges mintegy 1500 métermázsas bükkfakátrányolaj szállítását biztosítani kívánván, ezennel pályázatot hirdet.

Az ajánlati minta, valamint a szállításokra vonatkozó részletes módozatok, valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthetők és a magyar királyi államvasutak igazgatósága anyag- és leltárbeszerzési (A III) szakosztályánál (Budapest Andrassy-ut 73. sz. II. em. 43. ajtó) kaphatók.

A szabályszerűen kiállított, ivenként egy koronás magyar királyi okmánybéllyeggel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb 1903. évi október hó 20-ig déli 12 óráig a magyar királyi államvasutak anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál benyújtandók, vagy postán odaküldendők és a boríték ezen külcimmel látandó el: „Ajánlat 126003/903. számhoz.”

Ugyanezen időpontig átadandók ugyanott a kötelező minőségi minták is.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott anyag értékének 5% legkésőbb 1. évi október hó 19. déli 12 óráig a magyar királyi államvasutak budapesti főpénztáránál leteendő.

Budapest, 1903. évi szeptember hóban.

(3/3)

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

A legtisztább párolatu cognac a magyar-francia cognac-gyáré Világos.



(752-26.2)

Kapható minden nagyobb liszer- és csemege-kereskedésben.

ERNOLENDT

fénymáz, a világ legjobb fénymáza és fényöröme mindenféle bőrből készült világos és fekete cipők részére. A legszebb fényt kölcsönzik és a bőrt tartóssá teszik. Használt és foltos cipők, barna vagy sárga bőrből „Lyosin” (diszfénymáz) használata által mint új cipők néznek ki.

Alapított 1882. Gyári raktár: Bécs I. Schulerstrasse 21. Mindenütt kapható.

(10 41.40)

Nagybecskereki Tiszai Armentesítő Társulat.

636. sz. 1903.

790-3.1

Arlejtési hirdetmény.

A Nagybecskereki Tiszai Armentesítő Társulat védőtöltésének a Nagybecskerek-Lukácsfalva határánál lévő végpontjától a muzslyai szőlőkön át a torontáli helyi érdekű vasuti töltésig tervezett 3125 m. hosszú és 65298 köbméter földmozgással előirányzott töltés építési munkálatok kivételét vállalati uton biztosítani szándékozván, e munkálatokra folyó évi október hó 15-én délelőtt 10 órakor Nagybecskereken a társulat irodájában zárt írásbeli versenytárgyalást fog tartani.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó 1200 korona bánatpénzzel ellátott zárt ajánlatukat a kitzüött határnap délelőtti 9 óráig a társulati igazgatósághoz nyujtsák be.

A tervek, költségvetés és részletes építési feltételek a társulat irodájában mindennap délelőtti 9-12 óra között betekintethetők.

Kellően fel nem szerelt, távirati vagy elkésve beérkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

A bánatpénz vagy készpénzben, vagy óvadékképes állampapírokban az ajánlat benyújtásakor a társulat pénztáránál letétbe helyezendő.

Nagybecskerek, 1903. évi okt. hó 2-án.

Társulati igazgatóság.

ANNAU JÓZSEF

orvosilag vizsgázott masseur és

tyukszemmutó

ajánlja magát a n. é. közönség b. figyelmébe.

Lakik: Batthyányi-utca 10. sz.

(789-2.1)

130 176/903.

Magyar királyi államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága az 1904. évi január hó 1-től december hó 31-éig, esetleg a következő két évben, tehát az 1906. év végéig évenként szükséges: 3000 métermázsas csepű, 3000 métermázsas jutafonal, 500 métermázsas tisztított kender szállítása iránt nyilvános pályázatot hirdet.

Az igazgatóság jogában állandó a fenti mennyiségekből 25% erejéig többet vagy kevesebbet megrendelni.

Ajánlat tohető egyes anyagokra és kisebb mennyiségekre is egy vagy három évre is.

Az ajánlatok ivenként egykoronás okmánybéllyeggel ellátva és lepecsételve legkésőbb 1903. évi október hó 15-én déli 12 óráig a magyar királyi államvasutak igazgatósága anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál nyujtandók be.

Bánatpénzképpen az ajánlott anyag egy évi értékének 5% a legkésőbb 1903. évi október hó 14-én déli 12 óráig a magyar királyi államvasutak budapesti főpénztáránál teendő le.

A szállításra nézve mérvadóak és kötelezők a 122.291/96. számú általános szállítási feltételek; a csepű szállítására vonatkozó 40322/92. számú, a jutafonalak szállítására vonatkozó 94683/92. számú és a tisztított kender szállítására vonatkozó 40322/92. számú különleges feltételek.

A pályázat és szállításra vonatkozó egyéb részletes módozatok az ajánlati felhívásban foglaltatnak, mely az igazgatóság anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál, az üzletvezetőségknél, valamint a kereskedelmi és iparkamaráknál betekinthező.

Az anyag és leltárbeszerzési szakosztály ezen ajánlati felhívást ingyen adja ki, esetleg posta útján is megküldi.

Budapest, 1903. évi szeptember hó.

(3/3)

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

PURGO



Órák, ékezetek
RÉSZLETFIZETÉSRE
is, olcsó szabókat árakon
SEBÉNYI
Órák és ékezetekkel
Budapest, Erzsébet-körút 28. l. sz.
Főiskola: II. fő-u. 21. sz.
Képes árjegyzék
Ingyen.

Köszvény és csúsz eillen legsikeresebb
a KRIEGNER-féle
REPARATOR
1 üveg 2 korona.
Főraktár: KORONA GYÓGYSZERTÁR, Budapest, Calvin-tér.

Ha őszül a haja,
használja a
„Stella“.
vizet, mely nem fejt, hanem a
haj eredeti színét adja vissza.
Üvege 2 korona.
ZOLTÁN BÉLA
gyógyszertárban, 8 cs. és tiz.
Kassága József téri utca szélénél
BUDAPEST,
V. SZABADSÁG-TÉR.

110,000 sorsjegy,
55,000 nyeremény.

Nyeremények összege
14.459,000 korona.

KIRÁLYFI ÉS TÁRSA BANKHÁZA
a magy. kir. szab. osztályosítástól felfelé való helye
BUDAPEST, Andrássy-ut 50.
Elismert megbízhatóság! Előzékenység! Kiváló szerencse!

HEMOPATIAI GYÓGYINTÉZET.
A vérnyomás biztos gyógymód: asthma, szív-,
gyomor-, lég- és hörbaj, szélhűtés, élmazavar ellen.
E gyógymód megápitója:
Dr. KOVÁCS J. főorvos. orvos
BUDAPEST, V. VÁCI-KÖRÚT 18. I. EM.

Megjelent az új X^{es} számú
YOST MODELJE
ESZMÉNYI TÖKÉLETESÉGBEN
KÉRJEN PROSPECTUST A
YOST IRÓGÉP RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Budapest, NEW YORK-palota.

Remek és olcsó fényképek készülnek
RIVOLI
fényképezési és festési műteremben
BUDAPEST, VII. KER., KERESZTI-UT 30. SZÁM.
111 Régi kis képek után is elvárhat elvárhatok!!!

Hirdetéseket, reklámokat szakze-
rűben, pontosan és legolcsóbban közölhet
az összes bel- és külföldi lapokban,
valamint naptárakban az
ÁLTALÁNOS TUDÓSÍTÓ hirdetés
osztályán,
Budapest, VII., Erzsébet-körút 54.
Tulajdonos: Leopold Gyula szerkesztő.

HÓTEL PÁRIS szálloda
Szállodás: SIMON PÁL.
BUDAPEST, VI. VÁCI-KÖRÚT 25. SZÁM.
100 szoba 1 főtől fejlebb kiszolgálással együtt.
Fürdők, elegáns kávéház, étterem és adrosar-
nok a házban. Villamos vasúti megállóhely
az összes pályaudvarok és hajók felé.

PLATSCHEK VILMOS
elismert legszolidabb
FÉRFI és GYERMEK-ruha áruháza
Budapest, IV., Központi Városház.

INGYEN és bérmentve
küldi a
„HÖLGYEK
TITKÁRA
füzetet kívánatra mindenkinek

RADITZ-féle
GYOMOR-ELIXIR.
A 1 koron. Főisk. 6 üveg bérmentve.
RADITZ J. „Fehér kereszt” gyógytára,
BUDAPEST, RÓVÁM-TÉR 6. SZÁM.

Dr. SCHLESINGER MIKSA
VIZGYÓGYINTÉZETE Pezsony
ÉS SZANATORIUMA. (Magyar.)
Künnö hegyi fekvésben, pormentes és szélől védett, 200 kilo-
méternél több jól épült, regényes hegyi utak. Szigorúan lefelé-
dualizáló szankorvosi kezelés. Legmodernebb kényelem, az összes
betegségeket hygienikusan a legkifélettebbben vannak beran-
daxva. Künnö éltés, másfélórás árak. Az éltést egész áru és
nyitva van. — Prospektus és felvilágosítás szolgál.
a. Dr. SCHLESINGER-féle vizgyógyintézet, Pezsony (Pályaudvar)

PURGO

FELTŰNŐ UJDONSÁG.

Delice

Minden hirdetés feles-
leges, a dohányzó egy
szer veszi és többé
mást nem szíhat.

legjobb valódi francia
SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY

560 - x 27

Több házhely
eladó.

A vasutmentén, az Aradáci-utca
közelében, parcellált kisebb ház-
helyek eladók jutányos feltételek
mellett.

Felvilágosítással szolgál

RO'SA IGNACZ

(777-3.3) fűszerkereskedő.

SOK PÉNZT!

1000 koronát is havonta szerzhet bárki
becsületesen uton. (Mellékkeresettképpen is.)
Bővebb felvilágosítást következő címen
kell kérni:
„Reell 72“
Annoncen-Abteilung des „Merkur“
Stuttgart, Bergstrasse.

(518-32.46)

A Gimnázium-utca 475.
számu házban

egy nagy

utcai lakás

1. évi november 1-től kiadó.
Bővebb értesítést ad a ház-
tulajdonos

Maugsch Albert.
ügyvéd.

(781-3.3)



THIERRY A. gyógyszerész CSODA-BALZSAMA
a legjobb diätetikus háziszor

emésztési zavarok, gyöngeség, rosszullet, gyomorégés, puffadtság stb. ellen;
hatása köhögésenyhítő, görcsillapító, nyálkaoldó, tisztító. 12 kis vagy 6 dupla
üveg ládával együtt bérmentve 4 korona.

Thierry A. gyógyszerértára az „Órangyal“-hoz Pregrada, Rohitsch-Sauerbrunn mellett
Valódi csakis az apáca-védjeggyel.

Ezen szer nagyon ajánlatos utazások alkalmával.

Miért szenved? mikor biztos gyógyító hatásra van kilátás még a legregibb sebeknél is a
Thierry A. gyógyszerésznek egyedül valódi

Centifolia-kenőcse

Schutzengel Apotheke



használatánál, amely által majdnem minden alkalommal, még a fájdalmas és veszélyes műtétek vagy amputálás is
elkerülhetők és utóérhetlen ugy a sebek gyógyításában, mint a fájdalom enyhítésében is. Ezen
kenőccsel egy 14 éves már gyógyíthatatlannak tekintett csontszut gyógyítottak meg, sőt leg-
újabbban egy 22 évi óta tartó súlyos rákszerű betegséget. A valódi Centifolia-kenőcs használható gyer-
mekégyas fájo mellére, tejfolyás megakadással, mell-mecskemenyesedés, orbanc, minden idült bajknál, sebes
lábak vagy tégekra, sebek, sófolyás, dazsólábaknál, sőt csontszunál is; ütés-, szurás-, vágás- és lösebeknél;
minden idegen anyag, mint üveg vagy faszilánk, homok, serét, tövis stb. kiszivására; mindenféle daganatok,
kolécsk, támadások, pokolvar, sőt rákbajnál is; giliszta ellen, körömméreg, pörsevés, sebes lábak, mindenféle
éregsi sebek, fagyos tagok, a beteg fekvéstől faradt tagjaira, nyakdaganat, a vér betegségei, fülfolyás, gyermek-
ditar stb. bántalmak ellen. Két tégelyűl kevesebb nem küldetik: a szállítás csakis az árnak előleges beküldése
vagy utánvét mellett történhetik. Két tégely ára szállító-levellal, portó és csomagolással együtt 3 korona 50 fillér.
Számítalan elismerő-levél áll rendelkezésre. Mindenki óvatik a hatástalan hamisítványok vásárlásától s
tessek ügyelni, hogy minden tégelyre a fenti védjegy és a cím: „Schutzengel Apotheke des A. Thierry in
Pregrada“ beágotra legyen. Egyedül valódi Centifolia-kenőccsöm utánzóit, hamisítóit és a hamisítványok el-
adóit a védjegy-törvény alapján szigorúan megbüntettem.

Egyedüli készítője

Thierry (Adolf) gyógyszerész „Schutzengel Apotheke“ Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.

Központi raktár: Budapest Török J. gyógyszerértárban, Zágráb, Mittelbach S. gyógyszerértárban, Bécsben C. Brady gyógyszerértárban,
Nagybecskerekén Jakobi Ármán gyógyszerértárban.

(539-20.15)

HIRDETMÉNY.

Nagyméltóságú gróf Karátsanyi Jenő ur bánlaki hitbizományi uradalma kertészetében átiskolázott 1-3 méter magas-törzsű fenyők (Abies) eladásra boesájtatnak.

Venni szándékozók bővebb felvilágosítást a bánlaki központi uradalmi irodában nyerhetnek.

Uradalmi felügyelőség
Bánlak, Torontálmegye.

(787-3.2)

Pénzt, sok pénzt,

havonként 1000 koronáig kereshet mindenki tisztességesen minden szakismeret nélkül.

Küldje be címét E 978 jelige alatt a következő címre: **Annoncen-Abteilung des „Merkur“ Mannheim,** Meerfeldstrasse. (774-52.5)

Kitűnő zongorákat

csak s elsőrendű gyárosoktól tartok állandóan raktáron.

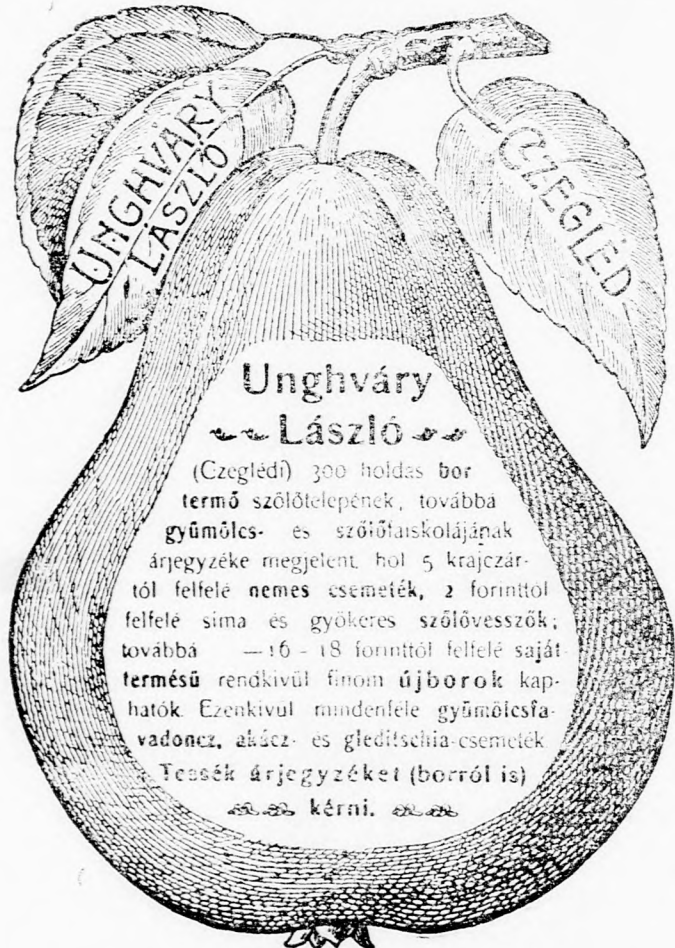
Olesó árak, részfizetésre is.

Régi zongorákat ujjakkal cserélek fel és elvállalok mindennemű javítást, hangolást stb.

(683-12.6)

WEISSER ADON,

orgonaéptő és zongorahangoló
Nagybecskerek, Gizella-part 6. sz.



Unghváry László

(Czegled) 300 holdas bor termő szőlőtelepnek, továbbá gyümölcs- és szőlőiskolájának árjegyzéke megjelent hol 5 krajczartól felfele nemes cseméik, 2 forinttól felfele sima és gyökeres szőlővesszők, továbbá 10-18 forinttól felfele saját termésű rendkívül finom újborkok kaphatók Ezenkívül mindenféle gyümölcsfa vadonca, akác- és gleditschia-cseméik. Tetsző árjegyzéket (borról is) kérni.

(442-9.1)

Hitelt nyújtok

1-2-3 évre (kamat nélkül): városok, községek, megyék, vízszabályozó társulatok, mérnöki hivatalok, szövetkezetek, nagyobb uradalmak s más hitelképes testületeknek.

A hitelnyújtás szőlővesszőre és borra nem vonatkozik.

**A Richter-féle
Liniment. Caps. comp.**

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziszser, a mely már több mint 34 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik köszvénynél, csúznál és meghúléseknél.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czéggeljegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerertárban kapható. Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél **Budapesten.**

Richter F. Ad. és tarsa, csász. és kir. udvari szállítók. **Rudolstadt.**

(783-40.1)

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Az első Trieszti Cognac párlati intézet (Destillerie) CAMIS és STOCK BARCOLÁBAN TRIEST MELLETT ajánlja belföldi

GYÓGY-COGNAC-ját,

mely francia módszer szerint készült és az általános ausztriai gyógyszerész egyesület kísérleti állomása ellenőrzése alatt áll.

1/4 palack 5 korona, 1/2 palack 2-60
10 palack rendelésénél 10% engedmény.

Kapható Nagybecskereken:

Prandell Rezső és Armbruster József uraknál.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Minden háziasszony

üdvözölhető, aki az egészség, takarékoság és józra való tekintetből a Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávéét használja.

Tiszteletteljes kérelem: A bevásárlásnál ne kérjen egyszerűen »maláta kávéét«, hanem mindig határozottan »Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávéét«, s azt csakis az itt ábrázolt eredeti csomagokban fogadja el!



21-10.8

Keil-lakk

legkitűnőbb mázoló-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára.
Keil-féle fehér „Glasur” fénymáz 45 kr.
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 20 kr.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók

RO'SA IGNÁC cégnél Nagybecskerek.

(674-8.7)